



# Empfänger/Verstärker 1460, 1463, 1470, 1560

## **Technische Information**

INHALTSANGABE	Selte
Technische Daten	1-2
Anschlußanweisung	3
Abgleichanweisung. Abgleichpunkte	3-4
Kurzbezeichnungen	5
Schaltungsplatte 1560E4010	6
Schaltbildauszug von 1560E4010	7
Schaltungsplatten 1460E4020,	
1430E4090	8
Schaltungsplatte 1460/1463/1470E401	0 9
Schaltbild	10-15
Schaltungsplatten	
1801E4070+4080,1460E4050	16
Ersatzteilliste	18-2B

CONTENTS	Page
Technical Data	1-2
Connection instructions	3
Alignment instruction, alignment points	3-4
Abbreviations	5
P.C. board 1560E4010	6
Diagram extract 1560E4010	7
P.C. boards 1460E4020,1430E4090	8
P.C. board 1460/1463/1470E4010	9
Diagram	10-15
P.C. boards	
1801E1470,1801E1480,1460E4050	16
Spare parts	18-28

TABLE	Page
Caractéristiques techniques	1-2
Instructions de raccordement	3
Instructions d'alignement,	8 <u>2</u> 3 1
points d'alignement	3-4
Abréviations	5
Module 1560E4010	6
Module 1560E4010	7
Modules 1460E4020, 1430E4090	8
Module 1460/1463/1470E4010	9
Schéma	10-15
Modules	10
18014070,1801E4080,1460E4050	16
Liste des pièces de rechange	18-28

### Technische Daten

#### Rundfunktell Wellenbereiche:

MW 513 kHz - 1620 kHz) 150 kHz - 282 kHz) LW (5,95 MHz - 6,2 MHz) KW UKW (87,5 MHz - 108 MHz)

Sendereinstellung

Automatischer Sendersuchlauf, numerische Frequenzeingabe,

Stationstasten 10 x UKW, 10 x KW,10 x LW, 10 x MW, 10 x Programmspeicher im RDS-Diversitybetrieb.

Verkehrsfunksuchlauf nach Drücken der TP-

Handabstimmung: UKW Im 100 kHz, AM im 1 kHz Raster

Senderidentifizierung

Anzeige der RDS-Senderkürzei (PS-Code) oderFrequenzanzeige im Display, Verkehrsfunkkennung (TP) und Verkehrsdurchsagekennung (TA). Regionalisierung bei bestimmten Senderketten über RP-Taste möglich.

**RDS-Diversity Auswertung** 

Frequenzdiversity mit zwei UKW-Empfängern, automatisch umschaltend auf Alternativfrequenzen (AF)

Bereichsumschaltung

- FM, AM (MW,LW,KW) Taste
- TP Taste
- Automatisch von MW, LW oder KW auf UKW bei aktiviertem Verkehrsfunk

#### Abstimmung

Kapazitätsdioden mit prozessorgesteuertem Frequenzsynthesizer

Schaltempfindlichkeit

2 Stufen, automatisch umschaltend oder manuell vorwählbar

#### Anzahl der Kreise

8 abstimmbare Kreise MW, KW, LW: 3 feste Kreise AM/ZF **UKW** 2 abstimmbare Kreise

5 feste Kreise 3 zweilach Keramikfilter

#### **Technical Data** Radio part

513 kHz - 1620 kHz) AM (150 kHz - 282 kHz) LW SW (5.9 MHz - 6.25 MHz) (87.5 MHz - 108.0 MHz)

Station setting

Wave bands

Automatic station search, Direct frequency input

Station recall keys: 10 x FM, 10 x SW, 10 x AM, 10 x LW, 10 x program memory in the RDS-Diversity mode

Traffic radio station search after pressing the "TP"-key

Manual tuning: FM 100 kHz, AM, SW, LW 1 kHz steps

Station identification

Displays the RDS - station name (PS-code)or the frequency, traffic program (TP) and traffic announcment (TA), Regionalizing possible on certain stations with "RP"-key.

#### **RDS-Diversity evaluation**

Frequency diversity with two FM-receivers, automatic switching to alternative frequencies (AF)

Wave band selection

- FM AM (MW,LW,SW) keys
- by TP key (traffic radio)
- in case of traffic radio information automatic switching from AM,LW or SW to pre-selected

#### Tuning

Tuning diodes with processor-controlled frequency synthesizer

Switch sensitivity

2 stages, automatic or manual switching

#### Number of circuits

AM,SW, LW: B tunable circuits AM/IF 2 circuits, fixed FM: 2 tunable circuits 5 circuits, fixed 3 double ceramic filters

#### Caractéristiques Techniques Récepteur

## Gammes d'ondes

(513 kHz - 1620 kHz) (150 kHz - 282 kHz) GO (5.9 MHz - 6,25 MHz) OC FM (87,5 MHz - 108,0 MHz)

Réglage des stations

Recherche automatique des stations, Entrée numérique de la fréquence. Touches de présélection des stations: 10 x FM, 10 x OC, 10 x PO, 10 x GO. 10 x mémoire du programme en mode diversité.

Recherche automatique des stations d'informations routières

Réglage manuel: FM en pas de 100 kHz, PO, OC et GO en pas de 1 kHz

Identification des stations

Dans la gamme FM l'indicatif RDS de la station (Code PS) ou la fréquence sont indiqués. Affichage des programmes d'infos routières (TP) et infos routières (TA). Possibilité de regionalisation avec touche "RP"

#### Evaluation de la diversité RDS

Diversité des fréquences par deux récepteurs FM, commutation automatique aux fréquences alternatives (AF)

Commutation des gammes d'ondes

- Touches de sélection FM et AM (GO,PO,OC)
- Touche TP (Stations avec infos routières)
- communtation automatique en cas d'une diffusion into routière de PO, GO ou OC à la station FM pré-sélectionnée

#### Syntonisation

Diodes à capacité avec synthétiseur de fréquence commandée par micro-processeur

Sensibilité de commutation

2 niveaux, commutation automatique ou manuel

#### Nombre des circuits

8 circuits variables PO/00/GO AM IF 2 circuits invariables FM 2 circuits variables 5 circuits invariables

3 filtres céramiques, double

Zwischenfrequenz AM 455 kHz, UKW 10,7 MHz und 38,8 MHz Quarzosziliator

28.1 MHz

Schwundregelung (AM)

3-stufig

UKW-AGC

PIN-Diodennetzwerk und Regelverstärker im UK-Tell

Stereo-Decoder

Schalterdecoder mit feldstärkeabhängigem kontinuierlichem Stereo/Monoübergang und 57 kHz-Unterdrückung

Störunterdrückung bei UKW

Klangblende

Höhen, Bässe getrennt einstellbar über Togglefunktion derTONE-Taste; Anzeige im Display:Mittelstellung durch Drücken der Taste TONE (länger 2 Sekunden)

Loudness

Physilogische Lautstärkeregelung

Balance, Fader(Fader nur 1463, 1470) Einstellbar über Togglefunktion der TONE-Taste, Anzeige im Display

Verkehrstunk

Auswertung über RDS bei allen NF-Quellen Abspeicherung über TP (Traffic Program) Hintergrund-Verkehrsfunk automatisch Hintergrund- Verkehrsfunk abschaltbar Durchsagekennung über TA (Traffic Announcement)

TA-Kontrolleuchte in der Stummschaltfaste TA/TP-Anzeige im Display

Verkehrsfunksuchlauf nach Aktivierung mit

Warnton, wenn kein Verkehrsfunksender zu empfangen ist. Anzeige -NO TP- im Display

2 x 20 W Sinus an 3 Ohm nach DIN 45324

4 x 15 W Sinus an 4 Ohm nach DIN 45324

ca. 1 mA bei ausgeschaltetem System

ca.5,5 A bei Rundfunk-Vollaussteuerung

-CD-Betrieb bei angeschlossenem CD-

ca. 1 A bei Rundfunk-Leerlauf

Einblock-Gerät nach DIN 75500

B x H x T: 182 x 52 x 162 mm

Allgemeine Daten

Betriebsspannung

5 V stabilisiert

8,5 V stabilisiert

Ausgangsleistung

Stromaufnahme

Abmessungen

Betriebsartwahl

Über MODE-Taste

Rundfunkbetrieb

Cassettenbetrieb

Gewicht

Wechsler

1,9 kg

12 V nach DIN 45324

Betriebsspannung intern

Intermediate frequency

AM 455 kHz FM 10.7 MHz and 38.8 MHz Quartz oscillator

28.1 MHz

Fading control (AM)

3 stages

FM-AGC

Pin diode network and AGC-amplifier in FM-

Stereo decoder

Switch decoder with continuous mono-/stereo change-over, dependent on field intensity, 57 kHz suppression

EIC

Noise suppression in the FM-band

Tone control

Treble and bass separately adjustable with the toggle function of the "TONE"-key. Indication in the display. Flat position by pressing the TONE"-key longer than two seconds

Loudness

Physiologic volume control

Balance, Fader (fader only 1463, 1470) Adjustable with the toggle function of the "TONE"-key. Indication in the display

Traffic radio part

Evaluation with RDS at all Audio -sources Storing on the TP level (Traffic Program) Automatic background traffic information Background traffic information switchable Recognition with TA-code (Traffic Anouncment) TA-Control lamp in the mute -key

TA/TP is displayed.

Traffic radio station search after activating with the "TP"-key

Warning sound if no traffic program can be found, display shows -NO TP-

General Data

Operating voltage 12 V according to DIN 45324

Operating voltage Internal

5 V stabilized 8.5 V stabilized

Output power (according to DIN 45324) 2 x 20 W sine at 3 Ohm (1460) 4 x 15 W sine at 4 Ohm (1463, 1470)

Current consumption

approx. 1m A when system is switched off approx. 1 A radio without modulation approx. 5,5 A radio a full modulation

**Dimensions** 

One-part radio according to DIN 75500 Width x Height x depth: 182 x 52 x 162 mm

Weight

1,9 kg

Mode selection With "MODE"-key

- Radio

- CD (only if a CD-changer is connected)

Fréquence Intermédiaire

PO 455 kHzFM 10,7 MHz et 38,8 MHz

Oscillateur à quartz

28,1 MHz

Commande de volume (AM)

3 niveaux

FM-AGC

Réseau de pindiodes et amplificateur automatique dans le part FM

Décodeur stéréo

Décodeur de commutation avec transition mono/ stéréo continu dépendant d'intensité du champ, et 57 kHz suppression

Dispositif antiparasite dans la gamme FM

Contrôle de tonalité

Aigus et graves séparément réglables, avec la touche "TONE" affichage digital, réglage moyen en appuyant la touce "TONE" pour plus que deux secondes

Loudness

Contrôle de volume physiologique

Balance, Fader (Fader seulement 1463 et1470) Ajustable avecles fonctions de la touche "TONE" , affichage digital.

Système d'informations routières

Evaluation avec RDS - avec toutes sources BF Mémorisation sur le nivau \*TP Intrusion automatique des info's routières Fonction des info's routières commutable Reconnaissance avec code TA Lampe de contôle pour infos routières dans la touche TA.

Affichage de TA / TP

Activation de la recherche des stations avec infos routières avec la touche "TP" Signal d'alarme si aucune station avec info's

routières et réceptable. -NO TP- est affiché

Informations générales

Tension d'alimentation 12 V selon DIN 45324

Tension d'alimentation interne 5 V stabilisė

8,5 V stabilisé

Pulssance de sortie (selon DIN 45324) 2 x 20 W sinus at 3 Ohm (1460) 4 x 15 W sinus at 4 Ohm (1463, 1470)

Consommation

env. 1 m A chaine arrêté env. 1 A radio sans modulation

env. 5,5 A radio avec modulation et volume max.

Dimensions

Monobloc radio selon DIN 75500 largeur x hauteur x profondeur: 182 x 52 x 162 mm

Poids

1,9 kg

Sélection de la source BF

Avec la touche "MODE"

Radio

CD (seulement si chargeur de CD est branché)

### Anschlußanweisung

- Masse (Kl. 31)
- 2 Beleuchtung (Klemmme 58)
- 3 Dauerplus (Kl. 30)
- 4
- Sicherung 7,5 A 5 Antennenbuchse
- 6 Anschlußbuchse für
- Soundauskoppelverstärker
- 7 NF- und Busverbindung zwischen Bediengerät und Empfänger
- 8 Lautsprecherbuchsen
- 9 Steueranschluß für Automatikantenne und Soundverstärker

- Chassis (terminal 31)
- 2 Lighting (terminal 58) 3 Permanent plus (terminal 30)
- 4 Fuse 7.5 A

2.

- 5 Antenna socket
- Connection for line-out amplifier 6 AF and BUS connection between

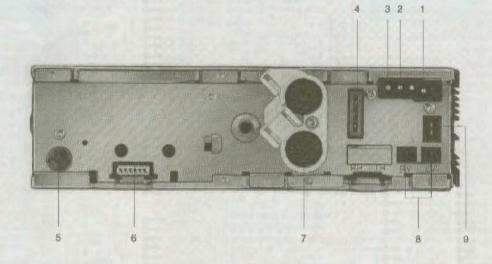
Connection hints

- Front-Unit and receiver
- 8 Speaker sockets
- 9 Control connection for automatic antenna and sound-amplifier

- 2. Instructions de raccordement
  - Masse (borne 31)
- 2 Eclairage (borne 58)
  - Plus permanent (borne 58)
- 4 Fusible 7.5 A 5

3

- Prise d'antenne
- 6 Prise pour ampli de découplage
  - Prise pour connection Bus et BF entre composants
- 9 Prises des haut-parleurs
- Sortie de contôle pour antenne 10 automatique et ampli

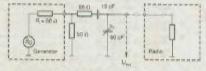


### Abgleichanweisung

#### Künstliche Antenne AM

#### Alignment instructions 3.

#### **Dummy antenna AM**



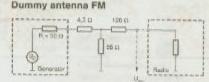
#### Künstliche Antenne FM

#### 3.3 Abgleichvorbereitung Batteriespannung 14 V, minus an Masse. Achtung I Linker und rechter Lautsprecher dürfen untereinander und mit Masse keine Verbindung haben.

#### 3.4 AM-Abgleich

- 3.4.1 Abgleichvorbereitung Empfängermodul 1430 E 4090 ausbauen und auf der Lötseite der Schaltungsplatte E 4010 aufstecken. Lautstärke auf Maximum stellen.
- 3.4.2 Gerät auf 513 kHz Empfengstrequenz einstellen.
- 3.4.3 ZF 455 kHz (mit 1 kHz NF/30 % AM moduliert) am Antenneneingang AMANT einspeisen, Ausgangspegel unterhalb des Regeleinsatzes halten.
- 3.4.4 F 254 auf NF-Maximum abgleichen.
- 3.4.5 Stop-Abgleich Mit F 255 Stoppuls (STOPA) bei beliebiger Eingangsfrequenz auf Symmetrie abgleichen (max. Eingangsspannung).
- 3.4.6 Oszillator-Abgleich Voltmeter an UABST anschließen. Gerät und Meßsender auf 282 kHz einstellen. F 261 auf 8,0 V abgleichen. Gerät und Meßsender auf 1620 kHz einstellen, Mit C 281 auf 8 V abgleichen. Gerät und Meßsender auf 6200 kHz. F 260 auf 8 V abgleichen.

3.2



Alignment preparations Battery voltage 14 V, minus to chassis. Attention! Left and right loudspeakers must not have any connection neither with each other nor with chassis.

#### **AM Alignment** 3.4

- Alignment preparations Demount receiver modul 1430 E 4090 and slip on to soldering side of wiring board... 4010. Set volume to maximum.
- 3.4.2 Tune radio to 513 kHz reception frequency.
- 3.4.3 Feed In IF 455 kHz (with 1 kHz AF/30% AM modulated) at antenna input AMANT, keep output level below control start.
- 3.4.4 Align F 254 to AF-maximum.
- 3.4.5 Stop alignment Align stop impulse (STOPA) with F 255 to symmetry at any input frequency (max. input voltage).
- 3.4.6 Oscillator alignment Connect voltmeter to UABST. Tune radio and signal generator to 282 kHz. Align F261 to 8.0 V. Tune radio and signal generator to 1620 kHz. Align to 8 V with C 281. Tune radio and signal generator to 6200 kHz. Align F 260 to 8 V.

#### 3. Instructions d'alignment

#### Antenne artificielle AM

#### Antenne artificielle FM

Préparations d'alignment Tension batterie 14 V, négatif à la masse. Attention I Haut-parleurs gauche et droite ne doivent être raccordés l'un avec l'autre ni avec la masse.

#### Alignement AM 3.4

- 3.4.1 Préparations d'alignement Démonter le module récepteur 1430 E 4090 et placer ce module sur le côté soudure du circuit... É 4010. Régler le volume au maxinhum.
- 3.4.2 Régler la radio à 513 kHz fréquence de réception.
- 3.4.3 Entrer la fréquence intermédiaire 455 kHz (avec 1 kHz BF/30% AM modulé) à l'entrée d'antenne AMANT, tenir le niveau de sortie au dessous du commencement de contrôle.
- 3.4.4 Aligner F 254 au maximum BF.
- 3.4.5 Alignement stop Aligner l'impulsion d'arrêt (STOPA) à symé-trie avec F 255, à n'importe quelle fréquence d'entrée (tension d'entrée maximale).
- 3.4.5 Alignement d'oscillateur Raccorder voltmètre à UABST. Régler auto-radio et générateur de signaux à 282 kHz. Aligner F 261 à 8,0 V. Régler autoradio et générateur de signaux à 1620 kHz. Aligner à BV avec C 281. Régler autoradio et générateur de signaux à 6200 kHz. Aligner F 260 à 8 V

3.4.7 Vorkreisabgleich

Gerät und Meßsender auf 558 kHz ein-stellen. F 252 auf NF max. abgleichen. Gerät und Meßsender auf 198 kHz eindellar. F 256 auf NF max. abgleichen. Gerät und Meßsender auf 6050 kHz einsteller. F 251 und F 253 auf NF max. abgleichen.

Gerät und Meßsender auf 1620 kHz ein-stellen. C 260 und C 261 auf NF max. ab-

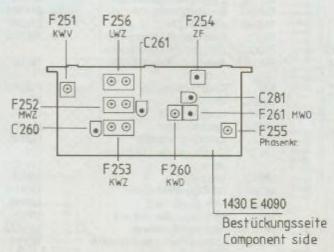
3.4.7 Input circuit alignment

Tune radio and signal generator to 558 kHz. Align F252 to maximum AF. Tune radio and signal generator to 198 kHz. Align F 256 to maximum AF. Tune radio and signal gene-rator to 6050 kHz. Align F 251 and F 253 to maximum AF. Tune radio and signal generator to 1620 kHz. Align C 260 and C 261 to maximum AF.

3.4.7 Alignement du circuit d'entrée

Régler autoradio et générateur de signaux à 558 kHz. Aligner F 252 à BF maximale. Régler autoradio et générateur de signaux a 198 kHz. Aligner F 256 à BF maximale. Régler autoradio et générateur de signaux à 6050 kHz. Aligner F 251 et F 253 à BF maximale. Régler autoradio et générateur de signaux à 1620 kHz. Aligner C 260 et C 261 à BF maximale.

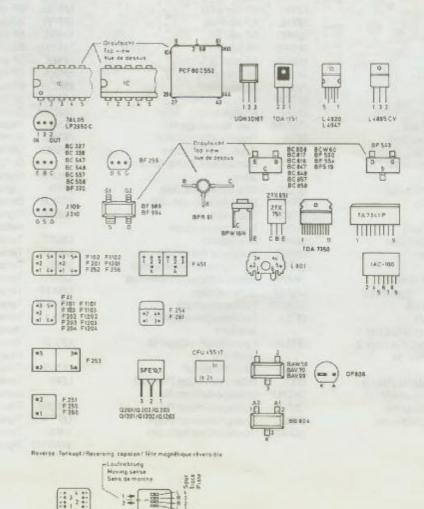
3.4.7 Abgleichpunkte Alignment points Points d'alignement



FM-Abgleich Der Abgleich der FM-Module wird in einer getrennten Abgleichanweisung beschrie-ben und kann unter der Bezeichnung \*Ab-gleichanweisung 1460-251 und 1460-252\* über unseren Zentral-Kundendienst be-3.5 zogen werden.

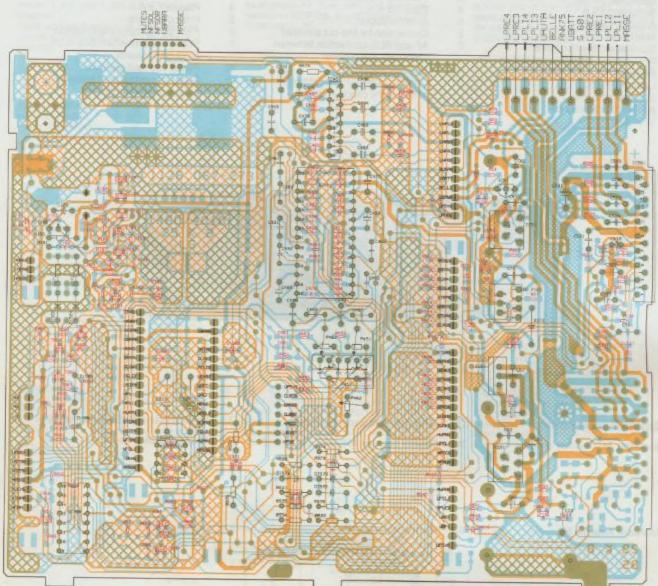
FM alignment The alignment of the FM-modules is described in the separate alignment instructions, that can be ordered under "Alignment instructions 1460-251 and 1460-252" in our Central Service Department.

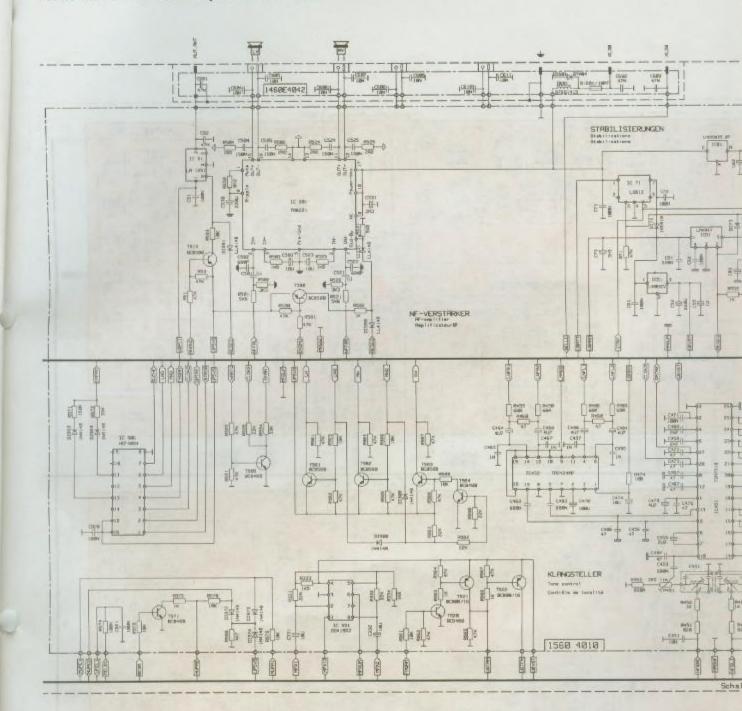
Alignement FM L'alignement des modules FM est décrit dans les instructions d'alignement séparées qu'on peut commander sous "Instructions d'alignement 1460-251 et 1460-252" chez notre Service Après-Vente



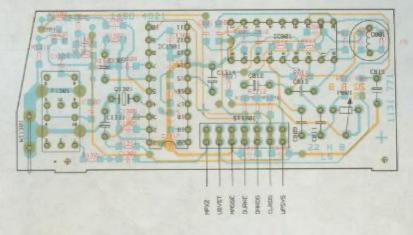
ANANO	ANtenne AN Q=LOW-aktiv	ANANO	Antenna ON Q=low-active	ANANO	Antenne Q="L"actif
ANTAM		ANTAM	Antenna AM	ANTAM	Antenne AM
BUS+	Becker-BUS+	BUS+	Becker-BUS+	BUS+	Données Becker-BUS+
BUS-	Becker-BUS-	BUS-	Becker-BUS-	BUS-	Données Becker-BUS-
BUSAQ	BUS An Q=LOW-aktiv	BUSAQ	BUSONQ=LOW-active	BUSAQ	BUS mise en marche Q="L"-actif
CLOK1	CLOcK für Datenbus 1	CLOK1	Busclock 1	CLOK1	Signal "Clock" bus 1
CLOK2	CLOcK für Datenbus 2	CLOK2	Busclock2	CLOK2	Signal "Clock" bus 2
CLADS	CLock-RDS	CLRDS	Clock-RDS	CLRDS	Signal*Clock*RDS
DARDS	DAten-RDS	DARDS	DATA-RDS	DARDS	Données-RDS
DATA1	DATenbus 1	DATA1	Databus 1	DATA1	Donnéesbus 1
DATA2	DATenbus 2	DATA2	Databus2	DATA2	Donnéesbus2
DURKE	DURchsageKEnnungVF	DURKE	Trafficannouncementsign	DURKE	Signal infos routières
EMPAM	EMPfindlichkeiteinstellung AM	EMPAM	Sensitivity setting AM	EMPAM	Sensitivité AM
ENDAN FELD1		ENDAN	Amplifier ON	ENDAN	Amplificateur mise en marche
FBLD2	FELDstärke FM-Empfänger 1 FELDstärkespannung U FM-Empf. 2	FELD1	Field strength FM receiver 1	FELD1	Intensité de champ
FMQAM		FMQAM	Field strength FM receiver 2	ED PA	récepteur FM 1
FINICAPON	LOW-aktiv	FINISHMI	Switching voltage FM-AM, Q=Low/FM	FELD2	Intensité de champ
KW	Steuerspannung für KW	KW		FMQAM	récepteur FM2
LIMASS	Leitung MASSe	LMASS	Control voltage SW Groundline	KW	Commutation FM-AM, Q="L"FM Signal decontrôle OC
LNFRH	Leitung 1 NF-Rechts	LNFR1	Line 1 AF-Right	LMASS	Lignemasse
LNFR2	Leitung 2 NF-Rechts	LNFR2	Line2AF-Right	LNFR1	Ligne 1 BF-droite
LW	Steuerspannungfür LW	LW	Control voltage MW	LNFR2	Ligne 2 BF-droite
LWQ	Steuerspannung für LW,Q=low-	LWQ	Control voltage LW,Q=low-	LW	Signal de contrôle GO
71107	aktiv		active	LWQ	Signal de contrôle GO, Q="L"-acti
MASUP	MASsse - µP	MASUP	GroundµP	MASUP	Masse uP
MPX1	MPX-Signal FM-Empfänger1	MPX1	MPX-Signal FM-receiver 1	MPX1	Signal MPX récepteur FM 1
MPX12	MPX-Signal 1 oder 2	MPX12	MPX-Signal 1 or 2	MPX12	Signal MPX 1 ou 2
MPX2	MPX-Signal FM-Empfänger 2	MPX2	MPX-Signal FM-receiver 2	MPX2	Signal MPX récepteur FM 2
MPXUM	UMschaltung MPX-Signal	MPXUM	MPX-Signalswitching	MPXUM	
MUPE1	MUltiPath-Signal Entkoppelt FM- Empt.1	MUPE1	Multipath-Signal decoupled FM- receiver 1	MUPE1	Signal-Multipath deccuplé récepteur FM 1
MUPE2	MUltiPath-Signal Entkoppelt FM-	MUPE2	Multipath-Signal decoupled FM-	MUPE2	Signal-Multipath decouplé
	Empf,2		receiver2		récepteur FM2
MUTTES	MUTE Soundauskoppelverstärker	MUTES	MUTEline-outamp	MUTES	Mise en veille sortie auxiliaire
MW	Steuerspannung für MW	MW	Control voltage LW	MW	Signal de contrôle PO
MW Q	Steuerspannung fnr MW,Q=low-	MW Q	Control voltage MW,Q=low-	MW Q	Signal de contrôle PO, Q="L"-act
NEAM	aktiv	115414	active	NEAM	BF-Signal AM
NEERL	NF-Signal AM NF-FRont Links	NFAM NFFRL	AF-Signal AM	NFFAL	BF-avantgauche
NETER	NF-FRont Rechts	NEER	AF-frontleft	NETER	BF-arriere droite
NIFHEL	NF-HEck Links	NEHEL	AF-rearleft AF-rearleft	NFHER	BF-arriere gauche BF-arriere droite
NEHER	NF-HEck Links	NEHER	AF-rear right	NESLI	BF-stereogaliche
NESLI	NF-Stereo Links	NFSLI	AF-stereoleft	NESOL	BF-songauche
NESOL	NF-SOund Rinks	NFSOL	AF-soundleft	NESOR	BF-son droite
NESCR	NF-SOund Rechts	NESOR	AF-sound right	NESEE	BF-Stereo droite
NESTE	NF-Stereo REchts	NESRE	AF-Stereoright	OSZAM	Oscillateur AM
OSZAM	OSZillatorspannung AM	OSZAM	Oscillator voltage AM	FESA	Reset évaluation qualité
RESA	RESet Qualitäts Auswertung	RESA	Reset Quality evaluation	FESEO	Reset, Q="L"-actif
RESEC	RESEt, Q=LOW-aktiv	RESEQ	Reset, Q=LOW-active	STERO	Steréo/Mono commutation
STEPO	STEReo/Mono-Schalter Q=LOW-	STERO	Stereo/Mono-Switch Q=LOW-		Q="L"-actif
	aktiv	77.4	active	STOPA	Signal Stop AM
STOPA	STOP-Puls bei AM-Suchlauf	STOPA	Stop-pulse at AM-Seek	STRA	Signal de contrôle arrêt radio
STRA	STeuerung Radio Aus	STRA	Control signal radio OFF	STROB	Data enable
STROB	Übernahmeimpuls	STROB	Dataenable	SUCHE	Signal de contrôle recherche des
SUCHE	SUCHlaufrEgelspannung	SUCHE	Seek control voltage		stations
UBVST	U-Spannung 8V STabilisiert	LIEVST	8V stabilized	U6VST	Tension stabilisée 8V
UABST	Spannung "U", für AM-	LIABST	Voltage for AM-turning	UABST	Tension de syntonisation
	ABSTimmung	UAFC	AFC-voltage U FM-receiver 2	UAFC	Tension AFC récepteur FM2
UAFC	AFC-Spannung UFM-Empf. 2	UBARA	Supply Voltage (12V) switched	UBARA	Tension d'allimentation commuté
UBARA	Betriebsspannung (12V) geschaltet	UBATT	Battery voltage	UBATT	Tension d'allimentation
UBATT	U=SpannungBATTerie	UDAUR	Permanentvoltage	UDAUR	
UDAUR		UFEL1	Field strength voltage FM-	UFEL1	Tension d'intensitée de champ.
UFEL1	FELdstärkespannung UFM-Empl. 1		receiver1		récepteur FM 1
UFEL2	FELdstärkespannung UFM-Empl. 2	UFB2	Field strength voltage FM-	UFEL2	Tension d'Intensitée de champ,
UP5VS	U-Spannung Prozessor 5V	Description of	receiver 2		récepteur FM2
William .	Stabilisiert	UP5VS	5V stabilisized µP	UPSVS	Tension stabilisée 5V MP
UREF	REFerenzspannung UFM-Empl. 2	UREF	Reference Voltage FM-rec. 2	UFEF	Tension de référence,
USTAM	U=SpannungSTabilisiertAM	USTAM	Volatage stabilized AM	10.3	récepteur FM2
USTFM	U=Spannung STabilisiert FM	LSTFM	Volatage stabilized FM	USTAM	Tension stabilisée AM
VAREF	V=Spannung Analog REFerenz	VAREF	Analog reference voltage	USTFM	Tension stabilisée FM
\$ 6 2 K to to to 1		TAKE CITES	NOT A STATE OF THE	VARIET	The second control of the control of
WARTO	WARITON VF	WARTO	Warning signal traffic info	VAREF	Tension de référence analogue  Signal alarm infosroutières



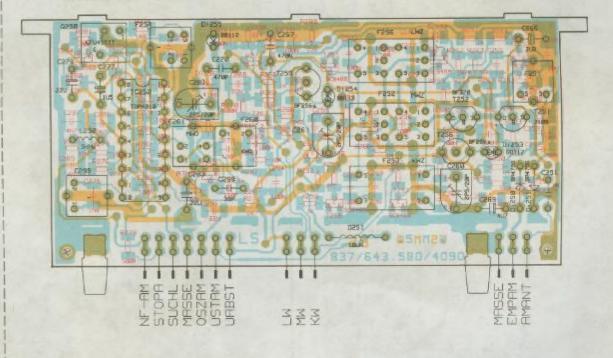


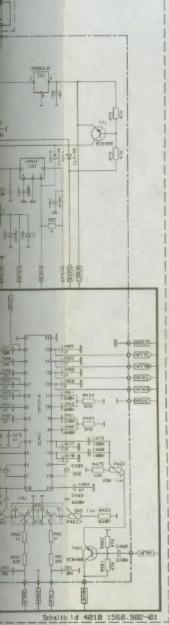


3 Schaltungsplatte 1460 E 4021 P.C. board 1460 E 4021 Module 1460 E 4021



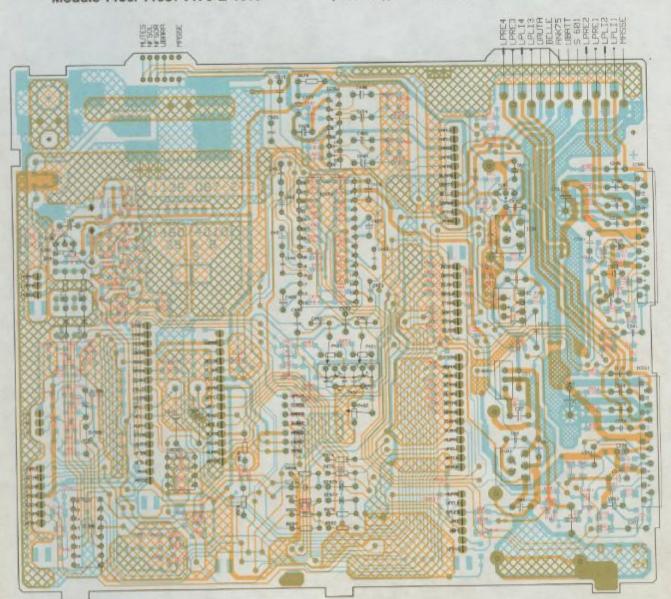
6 Schaltungsplatte 1430 E 4090 P.C. board 1430 E 4090 Module 1430 E 4090





P.C. board 1460/1463/1470 E 4010 Module 1460/1463/1470 E 4010

Schaltungsplatte 1460 / 1463 / 1470 E 4010 (bei Typ 1460 wurde im Laufe der Serie der IC 551 nicht mehr gebaut) (at the type 1460 the IC 551 was not implemented in the actual series) (dans le type 1460 le IC 551 n'est plus équipée dans la serie actuel)



T 71 T	81	T 451(AM)	T 451(FM)	T 590	T.905	T 920(AM)	T 920(FM)	T 921(AM)	T 921(FM)	T 922(AM)	T 922(FM)	T 971
E 5.0V 12			0.17	5.0V	OV	OV	0V	8,5V	8.5.V	VY	Park	MACE II
	100	4.2V	0.6V	4.4V	0.6V	0.7V	0V	7.7V	8,4V	8.4V	7,7V	OV
-		8.4V	1,2V	5.0V	OV	OV	8.4V	8.4V	1.2V	8.5V	8,4V	0V

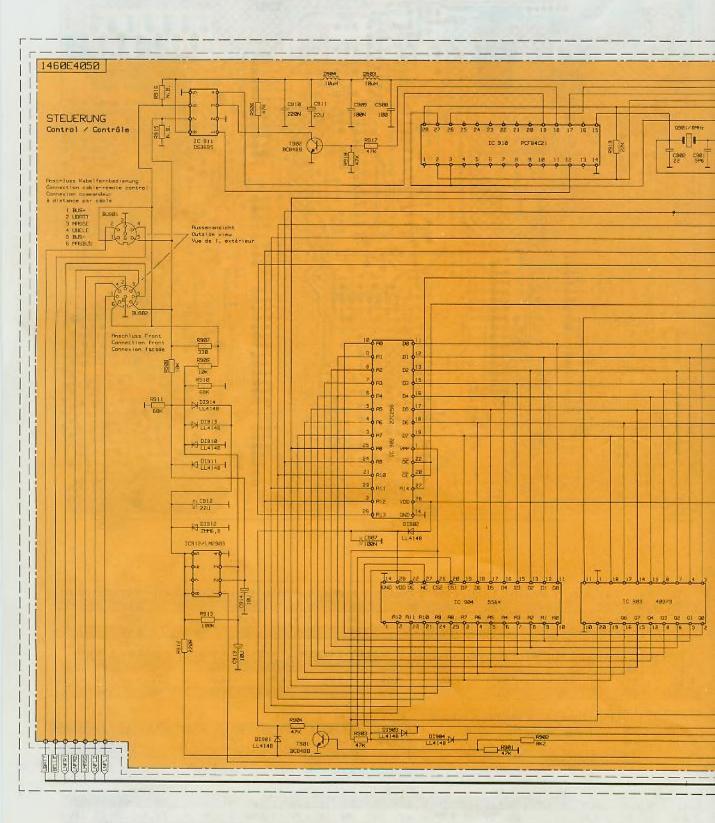
-	TO COLUMN TO	T 981(SW)	TORICAMO	T 082(FM)	T 982(LW)	T 982(SW)	T 982(AM)	T 983(FM)	T 983(LW)	T 983(SW
		And the last of th			5,0V	5.0V	5.0V	5.0V	5.0V	5.0V
E   5.0V	5,0V	5.0Y	5.0Y	5.0V	The state of the s	Control of the last of the las		4,3V	5.0V	4.3V
B 5,0V	4.3V	5,0V	5,0V	5,0V	5,0V	5.0V		the second second second	Date:	4.9V
No.	a ov	0V	0.V	OV	0V	0V	4,9V	4.9V	UV	4,73

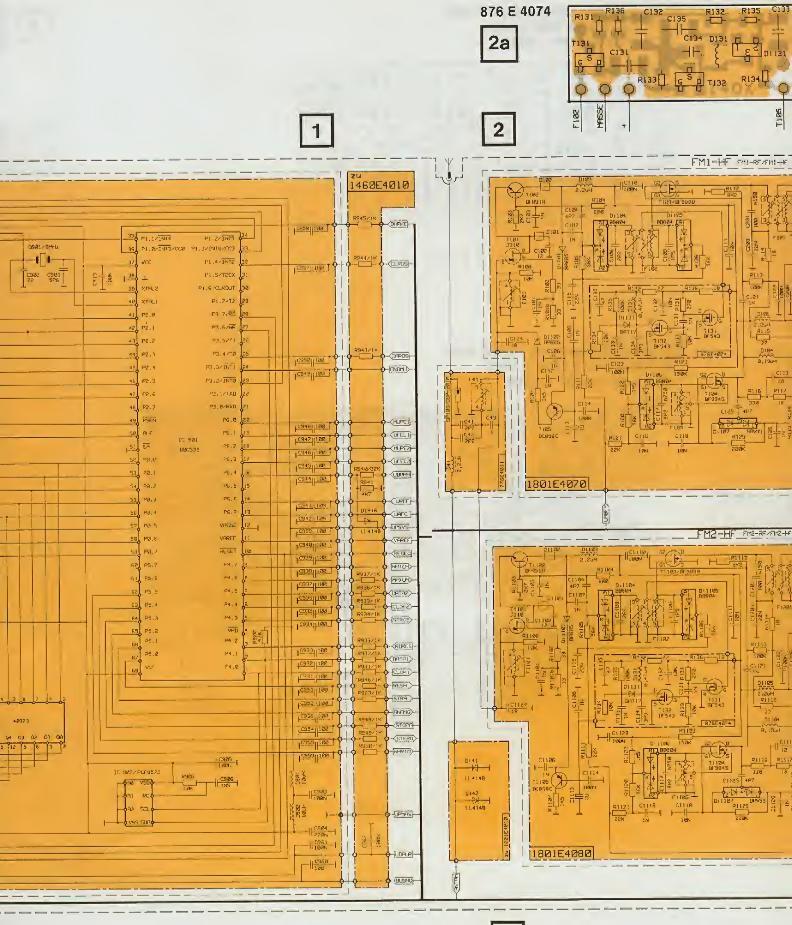
T	983(AM)	T 984(FM)	T 984(LW)	T 984(SW)	T 984(AM)
-	5.0V	OV	0V	0V	OV
1000	5.0V	0.6V	0.3V	0.6V	0,3V
C	OV	OV	5.0V	OV	5.0V

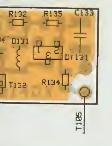
1	C 51	IC 61		IC 71				IC 81			IC 91	
T	12,5V	E 4,4V	1	12.8V	5	OV		12,5V 5	5,0V	1	12,8V	5 4,7V
	8,54						2	4,5V		2	12,7V	
3	0V	A 5.0V	3	4.0V	7	12.8V	3	0.7		3	0.V	
Mili	- X-liv-	CAL BURNE	4	ov	-			4.7V		4	0V	

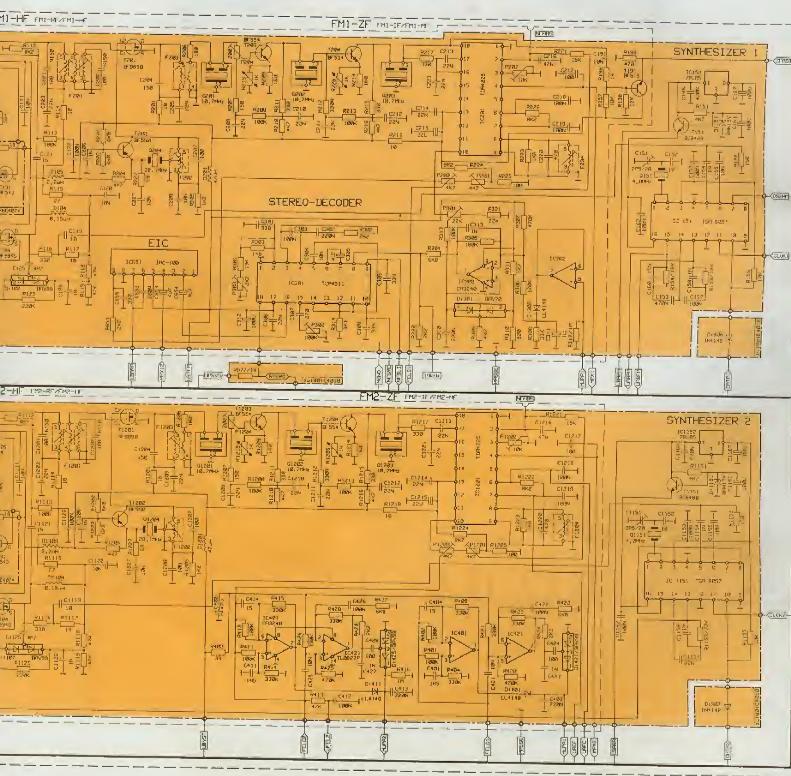
1.00	225		-	-	_	100	451	-					IC 452										501(5				
1C 1 4.6Y	331	12524	4	6.11	1 221	IL.	4 937	195	12010	K	12 1V	4	2 23/	0	ov	13	2.2V	11	5.0V	4	0V	B	5.0V	12	6.0V	16	6.0V
	3	4,0		2 6	LIV.		1	766	6705.6	- 73	7 7 7 7 7	I Iby	E 4 4 4	1111	11176	1.44	4.3.9	1 6	1,2,12 %	-	A. S. A.	200	A COUNTY OF				13V
4,6V	-	0.1	1	4	8,5V	V		37	5.037	3	GAV	7	OV	1.5	8V	15	OV	3	3.0V	0	2,00	10	134	从他	43.4		
4 8,5V	8	4.6	5	4	4.2V	24	4.2V	28	3,4V	4	4,3V	8	0V	12	4,3V	16	0V	4	3,0V	7	5,0V	11	6,0V	15	6,0V		

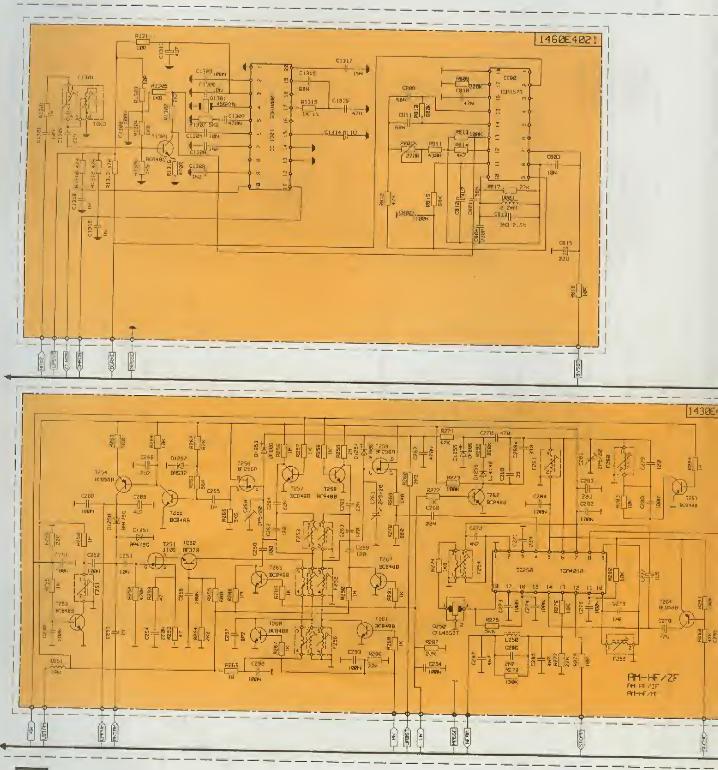
			IC 906				
rī	0V	4	0V(FM)	8	OV	15	5,0V
2	5.0V	5	5,0V			16	5,0V
3	3,4V	6	5,0V	V			
	4.9V(AM)	7	0V	14	0V		

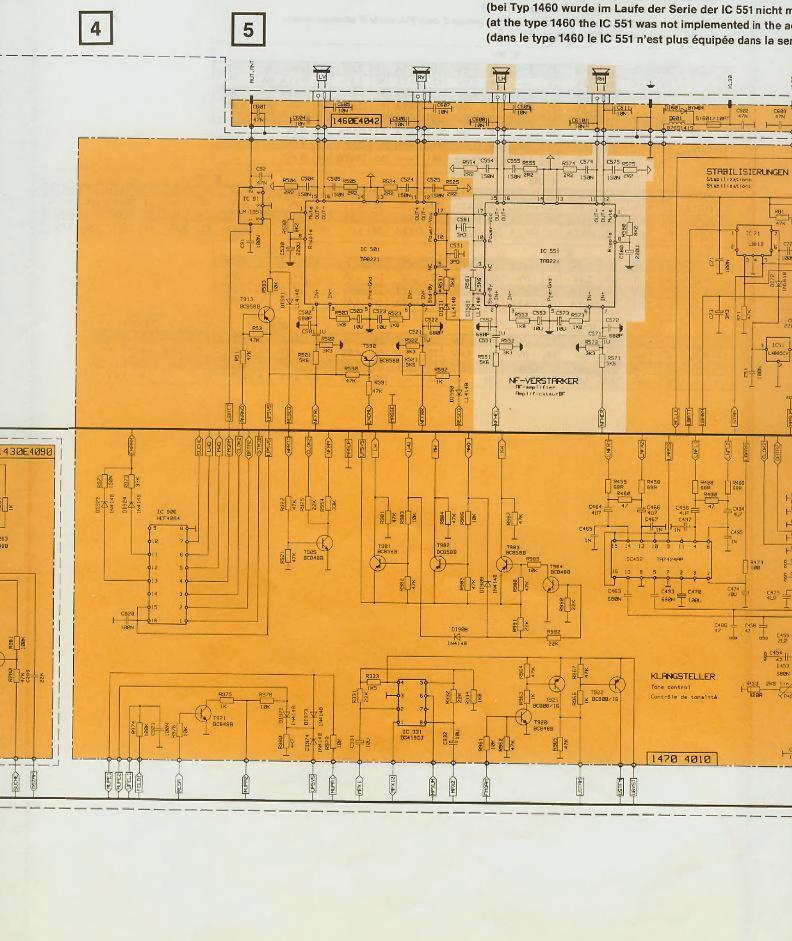




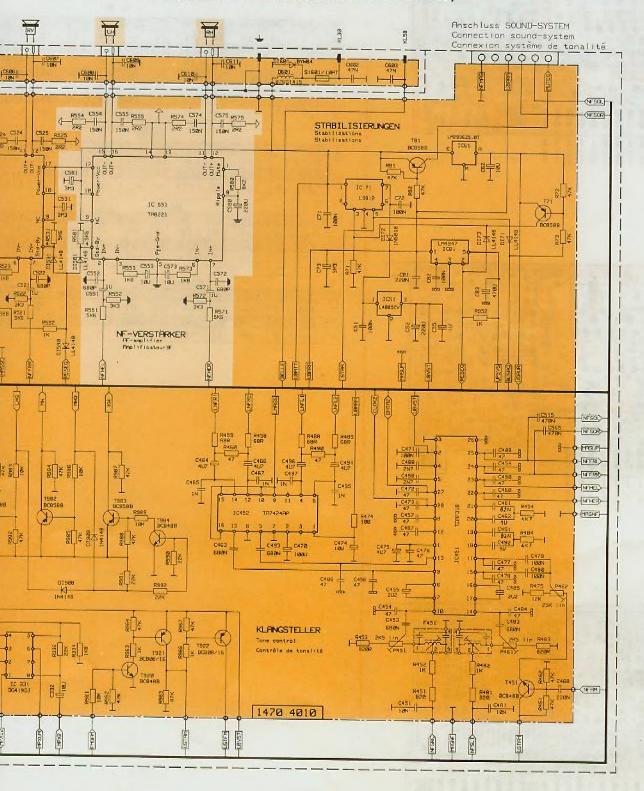




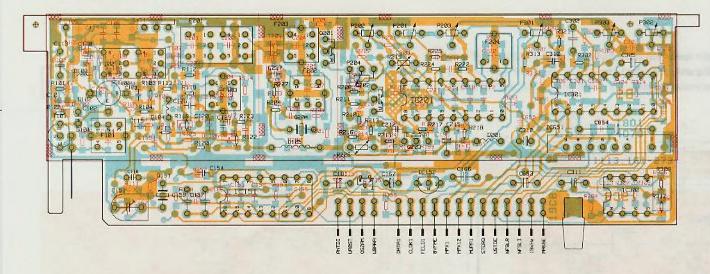




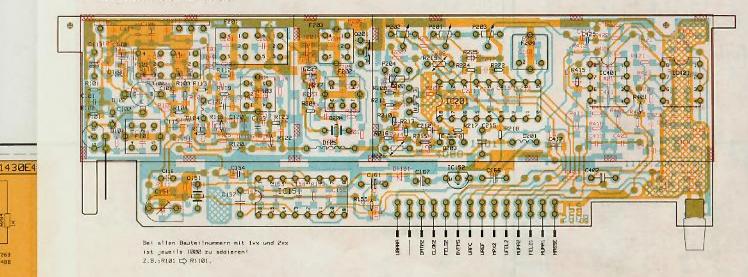
(bei Typ 1460 wurde im Laufe der Serie der IC 551 nicht mehr eingebaut) (at the type 1460 the IC 551 was not implemented in the actual series) (dans le type 1460 le IC 551 n'est plus équipée dans la serie actuel)



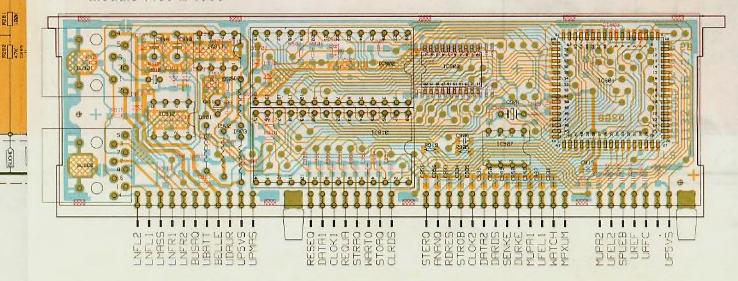
Schaltungsplatte 1801 E 4070 P.C. board 1801 E 4070 Module 1801 E 4070



Schaltungsplatte 1801 E 4080 P.C. board 1801 E 4080 Module 1801 E 4080



Schaltungsplatte 1460 E 4050 P.C. board 1460 E 4050 Module 1460 E 4050



8

# Schaltungsplatte 1460 E 4050 P.C. board 1460 E 4050 Module 1460 E 4050

Spannungswerte gemessen bei : Betriebsspannung 13 V, Wellenbereich UKW, Antenneneingang offen Meßgeräte : Oszillograph HM 1005, Voltmeter FLUKE

Voltage values for : operating voltage 13V, wave band FM, antenna input off

Test equipment : oscilloscope HM 1005, voltmeter FLUKE

Valeurs de tension mesurées avec : tension d'alimentation, gamme d'onde FM, entrée d'antennne ouverte

Instruments: oscilloscope HM 1005, voltmeter FLUKE

							IC	901								779	
1	5,0V	09	5,0V	17	0.1V	25	2,5V	33	0V	41	DATA	49	2,67	57	DATA	65	0V
2	5,0V	10	4,5V	18	0,8V	26		34	5,0V	42	DATA	50	1,6V	58	DATA	66	0V
3	5,0V	11	5,0V	19	0,1V	27	4,9V	35	4,9V	43	DATA	51	0V	59	DATA	67	0V
4		12	0V	20	1,5V	28	4,9V	36	0V	44	DATA	52	DATA	60		68	5,0V
5	0V	13	3.9V	21	-	29		37	5,0V	45	DATA	53	DATA	61	anna.		103/107
6	3,6V	14	4,3V	22	2222	30		38	0V	46	DATA	54	DATA	62	4,3V		
7	5,0V	15		23	5,0V	31	-	39	Quarz	47	DATA	55	DATA	63	5.0V		
8	0V	16	2,2V	24	0V	32	2,4V	40	Quarz	48		56	DATA	64	5,0V		

	IC 902 5,0V 5 3,3V 9 2,4V 13 DATA 17 DATA 21 DATA 25 DA																1	C 90:	3	1/4 - 411	-	= 41	
1	5,0V	5	3,3V	9	2,4V	13	DATA	17	DATA	21	DATA	25	DATA	1	0V	5	2,4V	9	1,8V	13	DATA	17	DATA
2	DATA								DATA												DATA		
3	3,3V	7	1,8V	11	DATA	15	DATA	19	DATA	23	DATA	27	1,3V	3	DATA	7	DATA	11	1,6V	15	3,3V	19	3,3V
4	3,3V																DATA						

	IC 904													IC 907				
1		5	3,3V	9	2,4V	113	DATA	17	DATA	21	DATA	25	DATA	1	0V	5	5.0V	
2	DATA	6	3,3V	10	2,4V	14	0V	18	DATA	22	4,8V	26	5,0V	2	0V	6	5,0V	
3	3,3V	7	1,8V	111	DATA	15	DATA	19	DATA	23	DATA	27	4.9V	3	0V	7	5,0V	
4	3,3V	8	2,2V	12	DATA	16	DATA	20	0V	24	DATA	28	4,4V	4	0V	8	5,0V	

IC910													IC 911				IC 912				
1		. 5		9.	terms	113		17	0V	21		25	-	1	4.0V	5	0V	1	5,0V	5	0V
2	4,9V	6		10		14	0V	18	4,4V	22		26	4,5V	2	0V	6	2,7V	2	1,9V	6	2,7V
3	4,91	7		11		15	Quarz	19	4,9V	23	1 FERE	27	4,9V	3	0V	7	2,2V	3	2.6V	7	2,2V
4	****	8		12	4,0V	16		20		24		28	5,0V	4	4,9V	8	4,9V			8	5,0V